

Monterrey, N. L., 11 de Enero de 2004.

Versión estenográfica de la reunión de trabajo del sector empresarial con Ministros Plenipotenciarios.

-ENRIQUE MADERO BRACHO, Presidente Internacional del Consejo Empresarial de América Latina. (CEAL): ...las amenazas desestabilizadoras al equilibrio fiscal, política de seguridad social, a la seguridad doméstica, política de migración. Mientras se acomoden justas y amplias demandas sociales, las raíces culturales comunes y la conjunta preocupación por la paz, la estabilidad y la justicia social pueden propiciar que se encuentren denominadores comunes hacia un desarrollo social compartido en las Américas.

A esta tarea que requiere preocupación social y determinación política se suma el sector empresarial latinoamericano. Gracias.

-MODERADORA: Muchas gracias. Tenemos tiempo para dos comentarios breves que quisieran hacer sobre este tema: desarrollo social, recomendaciones sobre desarrollo social.

-NORMAN ANDERSON, Presidente de CEO, CG/LA Infraestructure: Gracias. En realidad para resaltar la importancia que usted nos viene a invitar aquí sobre la meta social, desarrollo social, la participación del sector privado de la mano con el sector público en cada uno de nuestros países.

Seré breve pero es importante resaltar la necesidad y apoyar en nuestro hemisferio, sobre todo en aquellos países que mayor necesidad estamos encontrando y donde tenemos casos urgentes, casos humanitarios donde la agenda social debe de ponerse a trabajar rápidamente.

Y no es el único caso, no es que solamente haya un país con una gran necesidad, pero me quiero referir específicamente al caso de Haití, donde la ayuda humanitaria es increíblemente importante en este mundo; se necesita una renovada iniciativa para llevar adelante el apoyo económico, social y humanitario a nuestro país de Haití, para ir de la mano con ello sector público y sector privado; sector

privado e instituciones como la OEA, que lo está haciendo, está apoyando la parte política y la parte del BID que ha estado apoyando con créditos importantes.

Estuve hace poco, tuve la oportunidad de estar en tierras haitianas donde se ve una necesidad imperante, donde sabemos que el promedio de vida aquí es de 46 años; donde vemos que el mayor número de muertes en Haití se ve en madres en embarazos, a la hora del parto; donde vemos que el porcentaje de contagio del sida es sobre el 60 por ciento de la población. Estos números los tenemos en números de muertes de niños a la hora de nacer es de 100 sobre 1000.

Es realmente un caso humanitario donde hay que, como institución y como sector privado, darse la mano para de verdad ayudar hacia un estado miembro de esta Organización que lo necesita, que hemos de reforzar esfuerzos para llegar ahí que, repito, la OEA lo ha venido haciendo en la parte política; el BID ha estado apoyando en la parte de empréstitos; ahora existe una situación complicada para la elección del Congreso.

Algunos miembros del Congreso se les vence su plazo y no hay un tribunal electoral conformado para poder renovar los miembros de este Congreso, lo cual implica que los préstamos del BID no puedan ingresar al no ser ratificados por el Congreso.

Así es que de verdad hay tarea que hacer todavía tanto en parte de nosotros como organización, como hacer un llamado al sector privado para que con una gran ayuda humanitaria que se extienda de verdad a Haití podamos lograr levantar nuevamente a este Estado. Gracias.

-MODERADORA: Tiene la palabra Brasil.

-ALBERTO PFEIFER, Coordinador General de CEAL Brasil: Muchas gracias. De nuevo agradezco al señor Ministro de Relaciones Exteriores de México y al gobierno mexicano por haber organizado estas reuniones que nos permiten desarrollar un diálogo tan interesante.

Yo quisiera sólo señalar que la declaración que esperamos se aprueba muy rápidamente y en forma definitiva hoy, mantiene una enorme agenda social para cada uno de nuestros países y para el hemisferio. Son realmente muchos las materias, los temas, los asuntos que estamos llamados como gobiernos y como Estados a atender.

Quiero simplemente decir que es indispensable crear las asociaciones pertinentes tanto con la sociedad civil como con el empresariado y el sector privado para poder enfrentar esa agenda, creando empresas, en las manos exclusivas de los gobiernos o de los estados se convierte en una responsabilidad monumental. Es indispensable crear la asociación con ustedes para enfrentarla eficientemente.

Y particularmente quisiera señalar la importancia de esa asociación con el empresariado, lo que tiene que ver con la educación, con la colectividad y con la transferencia de ciencia y tecnología, sobre todo a las universidades y a las instituciones de educación superior.

Ahí hay un campo de trabajo conjunto de enormes posibilidades y un enorme significado para que podamos decir en el futuro que estas cumbres, este proceso de cumbres, este esfuerzo del hemisferio dio resultados. Muchas gracias.

-MODERADORA: Nuestro siguiente tema es: Recomendaciones sobre Gobernabilidad Democrática. Lo presenta Jorge Touche; él es vicepresidente de FUSADE, que es el Centro del Pensamiento del sector privado de El Salvador, y promueve la responsabilidad social del empresario.

-JORGE ZABLAH, Vicepresidente de FUSADE: Fundación El Salvador de Desarrollo: Muchas gracias.

Honorable señor César Gaviria; honorable señor Luis Ernesto Derbez Bautista; Enrique Madero; ministros, secretarios, compañeros empresarios: ¿qué es la gobernabilidad?

Es el equilibrio entre las demandas sociales y políticas de los diferentes actores de un país y la capacidad institucional jurídico-

política para dar respuesta a estas demandas o negociar con los demandantes.

Aquí aparece la llamada brecha política. Precisamente surge esta brecha entre el cambio de la economía que es rápido y el ajuste social que es más lento.

Entonces cuando éstas demandas se ven insatisfechas se da un fenómeno de inestabilidad que requiere de una gran dirección política; la inestabilidad política produce revoluciones, agitación social, paralización de los gobiernos; polarización de las fuerzas políticas; permeabilidad de la autoridad.

Por eso debemos luchar en toda Latinoamérica por conseguir solucionar las crisis de gobernabilidad o las amenazas a la misma a través de la institucionalidad. En ello radica la importancia de la gobernabilidad democrática, logrando que la democracia encuentre un verdadero sustento en el estado de derecho; sirva para dictar las normas adecuadas evitando que nuestros pueblos caigan en el desencanto y sueñen con la dictadura.

La única dictadura que se necesita en Latinoamérica es la dictadura del auténtico estado de derecho, con el fin de evitar las frustraciones de las expectativas que han traído la democracia, un desencanto al respecto de esta institucionalidad.

Compartimos en este evento que las estrategias de gobernabilidad se fundamentan en que debe existir una coparticipación y responsabilidad entre el Estado, la sociedad civil, los empresarios y la sociedad política, en la cual cada quien cumple sus funciones y acuerda lo que le corresponde.

El cumplimiento de cada una de sus respectivas misiones por parte de diferentes sectores está la clave del desarrollo de nuestros pueblos. Es ese el elemento indispensable: un sector público facilitador, un poder judicial garante de nuestros derechos y control de la constitución de la República; parlamentos y congresos legislativos generando marcos de seguridad para el progreso; órganos ejecutivos administrando en forma prístina la cosa pública; partidos políticos actuando con madurez y transparencia; y un sector

privado pujante creador de oportunidades, actuando bajo esquemas de competencia.

El mundo ha cambiado y seguirá cambiando muchísimo. Tal parece que cada día caben menos los despotismos y las tiranías, apostamos a la democracia y a la transparencia en todos los campos.

Colegas empresarios, amigos del sector público: nuestra confianza en la democracia política y económica nos va a guiar en senderos de éxito. Hagamos nuestro papel, defendamos nuestros valores porque solamente de esa manera lograremos convivir en sociedades más justas y prósperas.

Muchas gracias.

-MODERADORA: Tiene usted la palabra, Estados Unidos por favor.

-REPRESENTANTE DE EUA: Gracias.

Primero quiero felicitar a los anfitriones mexicanos por haber organizado este encuentro previo con la sociedad civil. Esto nos da la oportunidad de expresar nuestro sentimiento sobre cómo y porque los temas en los que hemos estado trabajando últimamente son tan importantes en nuestro continente hoy.

Estamos impresionados por cómo los temas de gobernabilidad, de desarrollo social, y de grupo se complementan, en las últimas dos presentaciones. Tres presentaciones, se proponen.

El empuje de la institucionalidad para alcanzar la gobernabilidad se basa en el estado de derecho. Esto es tan importante y relevante hoy, que cuando uno toma en consideración la necesidad de una competitividad que también fueron tocados en estas presentaciones, y qué es lo que hace competitivos a los países en desarrollo. Es un reto para este hemisferio el ser competitivos. Y oímos acerca de cómo este hemisferio compite con otras partes del mundo.

La competitividad es el problema, y cómo llegar ahí es a través de instituciones, instituciones con credibilidad e instituciones que funcionen. Y las cosas con las que hemos estado lidiando en esta

Cumbre Extraordinaria de las Américas, el tema del crecimiento, el tema del desarrollo social, los Americanos preferimos llamarlo “invertir en la gente”, gente viva real, supongo que es algo que la mayoría de los Americanos no entienden por cierto.

Y finalmente la gobernabilidad que se enfoca en como luchar contra la corrupción, la transparencia, creemos que estas son las cosas clave.

Estas presentaciones hoy desde el lado de la sociedad civil y desde el lado de los empresarios realmente penden de estos hilos.

Pero son mucho más que “temas”, es cómo llegamos de aquí a allá de maneras medibles. Y nosotros hemos oído a cerca de la necesidad de emprender, de la necesidad de derechos de autor, de la importancia del estado de derecho. Pero no significan nada a menos que estén conectados a algo que sea concreto, medible y creíble.

Y eso es algo que todos debemos de tomar en cuenta, la comunidad empresarial tiene la ventaja de interactuar con los gobiernos, gobierno por gobierno para asegurarse de que los gobiernos entiendan que el progreso medible tenga la manera de convencer a las poblaciones que están empezando a preguntarse si la democracia es viable, a preguntarse en que realmente contribuye la democracia a sus vidas.

Y esto es peligroso, y la única manera de lidiar con esto es a través del fortalecimiento de las instituciones y la única manera de fortalecer las instituciones son: tomando medidas y ejercer voluntad política. Voluntad política de parte de los gobiernos y voluntad política de parte de todos los ciudadanos a través de nuestra responsabilidad, en una sociedad democrática, de hacerles saber nuestros puntos de vista y ejercer presión. Y eso es voluntad. Este lado de la gobernabilidad es donde el sector privado puede jugar un papel tan importante.

Y la última intervención realmente se propone que trabajemos juntos. Sr. Presidente, gracias por esta oportunidad de hablar para vincular todas estas cosas como veremos a través de esta Cumbre y más allá

para lidiar con los verdaderos problemas que se han presentado aquí. Gracias.

-MODERADORA: Ahora tiene la palabra el representante de El Salvador.

-EL SALVADOR: Muchas gracias. En primer lugar, quisiéramos agradecer al señor Canciller de México la siempre cariñosa hospitalidad del pueblo y del gobierno mexicano y saludar a su Secretario General, don César Gaviria.

Para la delegación de El Salvador, el proceso de cumbres constituye uno de los procesos evolutivos más importantes de las Américas.

Y quisiera hacer algunas reflexiones sobre los principios que guían a mi país en este proceso que ciertamente corresponden con las correcciones que hemos escuchado en la mañana de hoy, tanto con el primer panel con la sociedad civil, como con el panel de personas distinguidas, empresarios de las Américas.

Particularmente al tema de la gobernabilidad democrática, el cual debe fundamentarse en el estado de derecho.

Creemos firmemente en esta aseveración graficada de una manera en que el estado de derecho pudiera conseguirse como el puente entre la compleja relación que existe entre democracia y gobernabilidad.

Por supuesto que la gobernabilidad democrática tiene distintos escenarios, que van desde una gobernabilidad a la ingobernabilidad y los déficit que existen en realidad son un espejo de otros déficit, déficit que están relacionados con déficit en el ámbito de la satisfacción de las demandas, déficit sociales, déficit institucionales, déficit en la libertad de expresión, déficit en la transparencia, déficit en la responsabilidad fiscal, etcétera.

Por eso estamos completamente de acuerdo en que el estado de derecho es después el mecanismo que nos permite insertar seguridad política a los procesos de desarrollo, certeza jurídica que es fundamental para la atracción de inversiones, que es fundamental

para la participación ciudadana, que es fundamental para la participación responsable de los actores de nuestras sociedades.

Como decía el señor Zablah, cada sector haciendo lo propio, el Estado como un facilitador, los empresarios como los creadores de oportunidades, la sociedad civil, que por cierto incluye a los empresarios también y la clase política.

Como receptores y beneficiadores del progreso y de la libertad y de la democracia, de entrada, naturalmente en el individuo y no en el Estado.

Por eso, señor Presidente fortalecer la institucionalidad democrática es a nuestro juicio uno de los grandes retos, existe otro lado de la moneda, es la gobernabilidad democrática nacional para el acompañamiento necesario y requerido en el ámbito internacional.

A nivel de las Américas podemos sentirnos seguros de que este proceso es dinámico que hayan aprendido nuestros jefes de Estado de Gobierno, pretende impregnar en el ámbito internacional de los acompañamientos que referimos nuestros países en nuestras reducidas capacidades productivas.

Entonces, encuentros como este nos parecen la constatación de que las Américas no estamos trabajando de manera disfuncional, sino que cada vez percibimos más este proceso de las Américas se va acercando cada vez más en todos los sectores, entre los componentes nacionales e internacionales y entre nuestros países acercándonos más a los resultados medibles, tangibles y predecibles de nuestras sociedades. Gracias.

-MODERADORA: Tiene la palabra el embajador de Venezuela por favor.

-REPRESENTANTE DE VENEZUELA: Distinguido Canciller de México, distinguido Secretario General, distinguido representante del sector empresarial, colegas.

El lenguaje que más he escuchado en las intervenciones que nos han presentado esta mañana, el señor Pfeifer, el señor Zablah que

nos ha escuchado atentamente, es un lenguaje que resulta familiar al gobierno de Venezuela y al gobierno venezolano, nos han hablado de que el desarrollo social se ha incluido en la agenda empresarial y que objetivos fundamentales en este tiempo, lo constituyen la radicación de la pobreza extrema y el hambre y la desatención de las demandas populares y la agenda social, ha provocado ingobernabilidad en el continente.

Nos hablan de justicia social, de la preocupación social de las empresas, de que las demandas insatisfechas generan ingobernabilidad, que existe desencanto de nuestros pueblos con la democracia, que existe frustración de expectativas respecto de la democracia, que debemos apostar por la democracia y en contra del despotismo y la dictadura y que debemos alcanzar sociedades más justas y prósperas.

Lenguaje muy familiar que por supuesto me he permitido citar textualmente porque he puesto como ya dijo mucho cuidado en las intervenciones de los distinguidos representantes del sector empresarial.

Estamos ciertamente viviendo un periodo histórico singular, tenemos como lo dijo muy bien, con mucha elocuencia el representante de Chile, gobiernos electos popularmente y por vía del voto de los 34 países del hemisferio que forman parte de este mecanismo del proceso de cumbres.

Saludamos que esto sea así, que los mecanismos del voto de la elección popular y que todos aquellos valores y principios que forman parte de la democracia política y hemisférica se mantenga.

Sin embargo, tenemos un déficit de democracia y el déficit de democracia es un déficit de justicia.

Con cuanto alboroto nuestros pueblos, todos y cada uno de ellos ha ido ingresándose al circuito de los gobiernos democráticos con la esperanza de que las democracias podrían significar la solución a sus siguientes demandas.

Unos tras otros fuimos incorporando a circuitos de los gobiernos electos democráticamente y unos y otros abrazamos con esperanza y con sueños la posibilidad de que ellos pudieran ser la más viva representación de las necesidades populares.

La democracia que tenemos hoy, desde luego, se constituyen estadios superiores en el desarrollo de la organización humana, cuan distinto los régimen políticos que pulularon en nuestro continente por la década del 60 y el 70 que se caracterizaron muchos de ellos por la supresión absoluta de libertades democráticas, dictaduras tenebrosas y siniestras se instalaron en el continente.

Por tanto, gobiernos electos popularmente constituyen una superación histórica frente a dictaduras y gobiernos autoritarios, sin embargos desencanto con la democracia.

El reto que tenemos por tanto es ensanchar sus fronteras, lograr que la democracia sea en verdad expresión de las necesidades colectivas y para ello debemos alcanzar entonces democracia con justicia porque democracia no solamente es alternativa republicana de elección del voto popular, sino democracia también de la dimensión social, económica y cultural. Muchas gracias.

-MODERADORA: Nuestra siguiente participación es Robert Reid y Manuel Villegas.

Ellos nos van a hablar de la televisión digital, superando la brecha digital, que todos ustedes saben que la tecnología ha avanzando tremendamente, sin embargo no ha estado accesible para todos los niveles económicos a nivel mundial.

Ellos tienen una interesante propuesta, escuchamos.

-ROBERT REID: Muchas gracias. Damas y caballeros estoy muy agradecido. Es un placer para nosotros estar aquí con ustedes hoy para hablar de cómo la televisión digital vino a mejorar las vidas de la gente a través de América y el Caribe.

La televisión digital traerá una mejora en la calidad técnica de la televisión como ustedes la conocen, pero más importante, traerá una

revolución en la infraestructura de la información en nuestras naciones. Y en los servicios que tienen que ser proveídos.

Les vamos a dar un esbozo de las promesa de esta tecnología con una demostración que mi colega, Sr. Villegas dará, pero antes de presentarlo me gustaría agradecerles a algunos de los socios que trabajaron con nosotros en esta presentación: Televisa de México, IUSA, un Consorcio Latinoamericano de Educación, quienes han dado contenido a esta demostración, al Sr. Mark Henry de Jamaica, quien ha dado el soporte técnico.

Y ahora me gustaría presentar a Manuel Villegas, que es el Vicepresidente Responsable de Latinoamérica y el Caribe de la División de Sistemas de Transmisión. El nos guiará a través de la demostración de esta fructífera tecnología. Gracias.

-MANUEL VILLEGAS: No lo vamos a mostrar en pantalla porque es algo que implementamos en Corea en el año 2002 y es una aplicación que utiliza un software que llamamos ATCC el cual da un alto grado de interactividad al televidente y le permite navegar básicamente con su control remoto y extraer información que junto con la imagen se encuentra de costado debajo de la pantalla conteniendo datos con estadísticas por ejemplo en el caso de la implementación que nosotros hicimos en el año 2002, con estadísticas de los jugadores, goles que hayan marcado, cuántas veces ha jugado, estadísticas de los equipos, estadísticas respecto al estadio y otro tipo de información que no necesariamente tienen que estar relacionadas, que podrían ser informaciones de la temperatura de la ciudad, noticias de algún otro estadio o punto del país.

Lo que vamos a mostrarles entonces, es sólo la punta del iceberg de hecho existen varios radiodifusores de los Estados Unidos, Canadá, México, Argentina, Chile, Colombia y otros países de la región, que hoy en día ya están explorando manera de sacar ventaja del estándar ATCC para televisión digital. Esto pudiera parecer futurista, pero de hecho está sucediente en este preciso instante.

A diferencia de la computadora que probablemente puede seguir siendo demasiado costosa para muchas personas o parecer inaccesible para muchas, la revolución

Una vez que las instalaciones de radiodifusión estén digitalizadas en nuestros países, la televisión se convertirá en un mecanismo mucho más poderoso para permitir servicios escolares, hoy desconectados cómo superar el obstáculo de la brecha digital.

La televisión digital permite que los radiodifusores envíen muchas más información que la que actualmente envían, de manera totalmente gratuita y a través del aire. Esto es importante: gratuita y a través del aire porque esa es la filosofía de la televisión que hacemos hoy en nuestro hemisferio; es un medio social gratuito que va por el aire y que cumple una función bien encaminada en todas las sociedades.

Entonces con un índice hemisférico de penetración de la televisión muy alto, más del 85 por ciento y un elemento de una tasa de renovación anual del 10 o el 20 por ciento de aparatos, podemos pensar que todos los países de las Américas podrían tener acceso a la super carretera de la información a través de la televisión digital durante más tiempo de vida.

Considerando entonces el gran potencial tecnológico de la TV digital como herramienta para el desarrollo económico y social en toda la región, alentamos a cada uno de ustedes a reevaluar a la televisión social como la conocen en la actualidad y considerar grandes oportunidades que ofrece esta nueva tecnología, para estimular las economías nacionales y formar y educar las sociedades y promover una mayor una transparencia desde el gobierno a la sociedad y una mayor participación cívica.

Esto puede lograrse con un trabajo conjunto de nuestra parte, utilizando el mismo espíritu por parte de la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones de la Organización de Estados Americanos, con respecto a una resolución que estimula a todos los estados miembros a implementar los servicios de radiodifusión terrestre, de televisión digital utilizando una norma común en todo el hemisferio.

El mundo se está volviendo digital y esta Cumbre puede modificar el curso para que las Américas vayan en este camino. La transición colectiva de la infraestructura televisiva de la región a un sistema

moderno de televisión digital, liberará las economías de escala y el apoyo político necesario para garantizar a los ciudadanos de las Américas un acceso más rápido a una mayor variedad de productos y servicios de información, al costo más bajo posible.

Sólo para cerrar les pido por un segundo que imaginen a los niños de todas las clases sociales y de lugares alejados y más remotos de la región de las Américas, aprendiendo contenidos similares y teniendo acceso al mismo tipo de información educativa que tienen otros niños en los Estados Unidos, en Europa o en algunos de los otros países desarrollados del mundo en la actualidad.

Esto juntos podemos hacer que esto sea una realidad. Muchísimas gracias.

-MODERADORA: Ahora nos queda tiempo sólo para dos comentarios en general. Yo invitaría a los empresarios a participar que ésta es la oportunidad del diálogo entre el sector empresarial y los representantes de gobierno, que vale la pena no desaprovechar las participaciones de los empresarios.

-ROBERT REYD: Gracias al señor Gaviria; gracias al Canciller de México, a los demás cancilleres aquí presentes por haber organizado esta reunión histórica y por haber logrado que tenga tanto éxito.

El concepto de la responsabilidad social corporativa es tan importante para nuestro futuro que quisiera sugerir que continuemos con esta labor lo antes posible.

Y quisiera aprovechar este momento para poder invitarlos o para que asistan a la próxima reunión en Jamaica y poder encontrar los medios adecuados a través de los cuales el sector privado puede contribuir al compromiso de la Declaración de Nuevo León, en el marco del proceso de las Cumbres de las Américas. Muchas gracias.

Antes de concluir, quiero desearles a todos un año próspero lleno de salud. Muchas gracias, señora presidenta.

-MODERADORA: ¿Alguien tiene alguna otra participación?

Bueno, de no haber ninguna otra participación, le pedimos al doctor Luis Ernesto Derbez, Secretario de Relaciones Exteriores de México que nos dé las palabras de clausura.

Gracias a todos los aquí presentes. Un agradecimiento.

Este intercambio de ideas entre el sector privado y el sector gubernamental tiene que darse de una manera organizada.

Esto que es un primer intento tendría que buscarse la manera de ir institucionalizando la relaci3n permanente nos parece a nosotros que enriquece la realidad de todo aquello que serán declaraciones desde el punto de vista de los países.

Usted, embajadora, dijo claramente hace un momento que el sector privado tambi3n es sociedad civil. Por supuesto, siendo por lo mismo representantes de esta organizaci3n, es importante que se incluya en el diálogo y que cada día aprendamos mejor a mantener ese diálogo para que se refleje adecuadamente la visi3n de ustedes en lo que serán las declaraciones de cualquiera y todos los gobernantes de nuestro hemisferio.

Ahora tenemos una visi3n de las cuestiones que fueron planteadas. Creo que este marco de la visi3n del futuro en la tecnología digital ha quedado bien plasmado por lo menos en todos aquellos que tuvimos oportunidad de verlo en esta maravillosas pantallas de plasma spongo, que tenemos aquí enfrente y la verdad es que dentro de los planes que el gobierno de M3xico ha planteado y la mayoría de nuestros gobiernos en el hemisferio, este es el siguiente paso; el paso de realizaci3n, del uso de tecnología para que podamos llegar a este concepto de equidad, ese concepto de desarrollo que todos buscamos.

Agradezco su presencia y doy por concluida la reuni3n de representantes del sector privado con delegados plenipotenciarios miembros del GRIC.

Muchísimas gracias a todos ustedes.

- - - o0o - - -